Homelite®

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

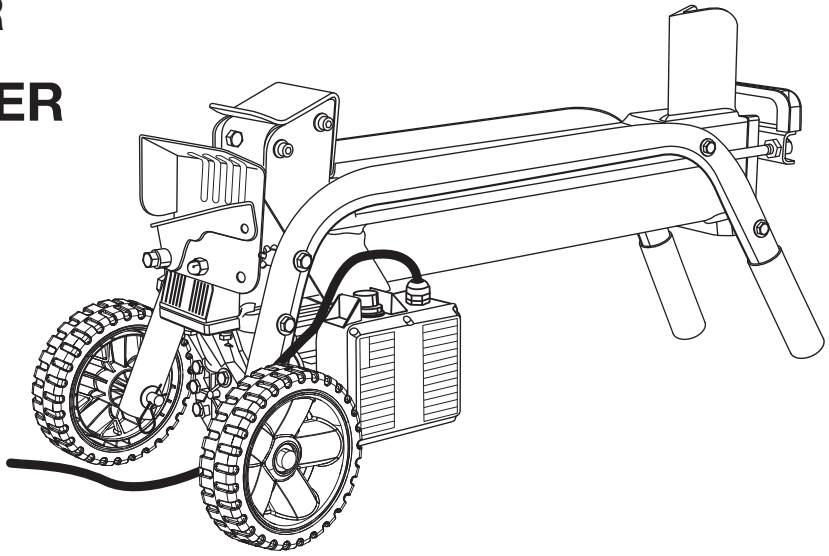
MANUAL DEL OPERADOR

ELECTRIC LOG SPLITTER

FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE

PARTIDORA DE TRONCOS ELÉCTRICA

UT49103



Your log splitter has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

⚠ **WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

Thank you for your purchase.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Ce fendeuse de bûches a été conçu et fabriqué conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenu, cet outil vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Merci de votre achat.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

Su partidora de troncos ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos su compra.

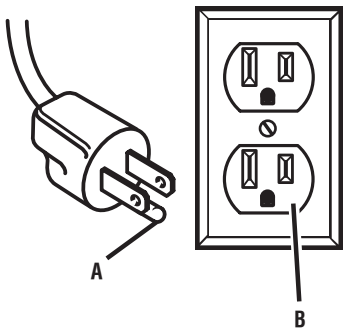
GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

See this fold-out section for all the figures referenced in the operator's manual.

Voir que cette section d'encart pour toutes les figures a adressé dans le manuel d'utilisation.

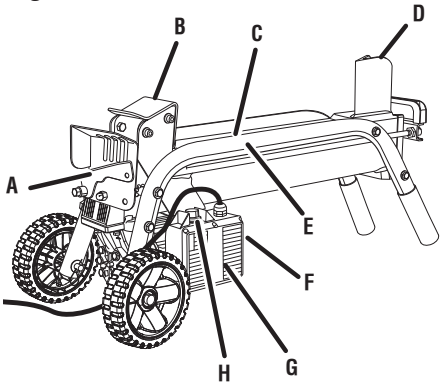
Vea esta sección de la página desplegable para todas las figuras mencionó en el manual del operador.

Fig. 1



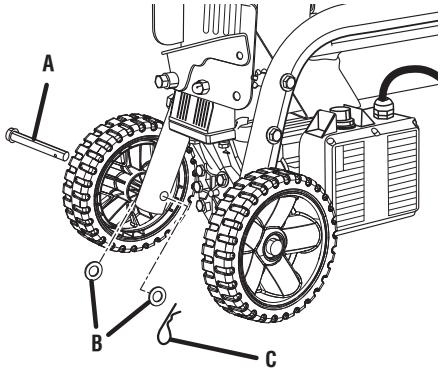
A - Grounding pin (broche de mise à la terre, patilla de conexión a tierra)
B - Cover of grounded outlet box (couvercle du boîtier de raccordement, cubierta de la caja de la toma de corriente con conexión a tierra)

Fig. 2



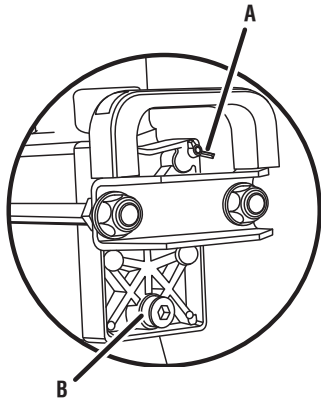
A - Hydraulic control lever (levier de commande hydraulique, palanca de control hidráulico)
B - RAM (vérin, ariete)
C - Work table (gâchette, gatillo del interruptor)
D - Wedge (coin, cuña)
E - Side supports (supports latéraux, soportes laterales)
F - Reset / overload button (bouton de réinitialisation / surcharge , botón de reajuste / sobrecarga)
G - Push button box (boîtier de commande, caja de botones pulsadores)
H - On/off switch - (interrupteur marche/arrêt, interruptor de encendido/apagado)

Fig. 3



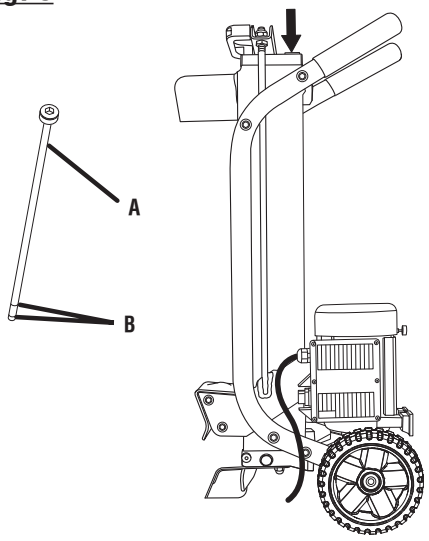
A - Axle (essieu, eje)
B - Washer (rondelle, arandela)
C - Hitch pin (axe d'attelage, pasador del enganche

Fig. 4



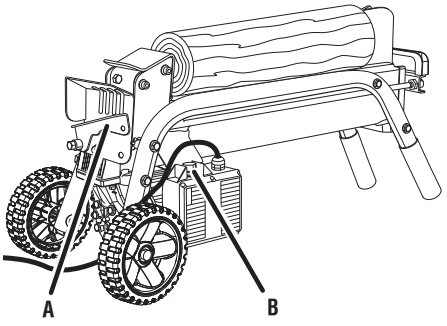
A - Bleed screw (vis de purge, tornillo de purga)
B - Oil drain bolt with dipstick (boulon de vidange d'huile et jauge, perno de drenaje de aceite con varilla para medir el nivel del aceite)

Fig. 5



A - Dipstick (jauge, varilla para medir el nivel de aceite)
B - Oil lines (repères, conductors de aceite)

Fig. 6



A - Hydraulic control lever (levier de commande hydraulique, palanca de control hidráulico)
B - On/off switch - (interrupteur marche/arrêt, interruptor de encendido/apagado)

Fig. 7

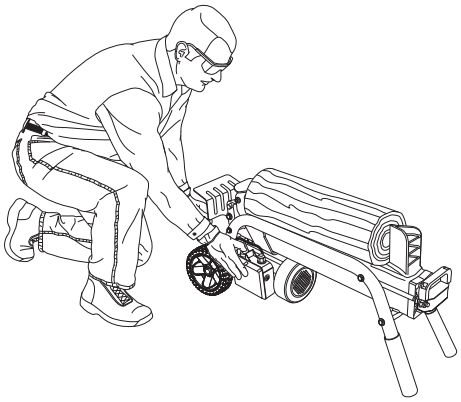


Fig. 8

RIGHT
(CORRECT, FORMA CORRECTA)

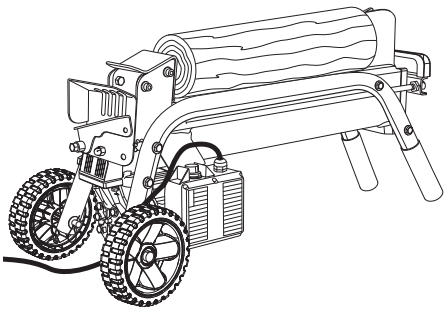


Fig. 9

WRONG
(MAL, INCORRECTO)

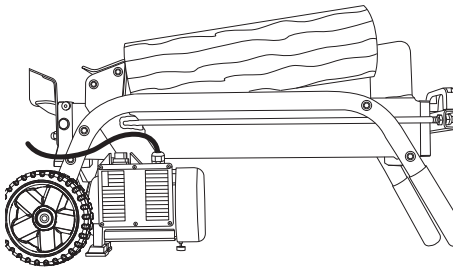
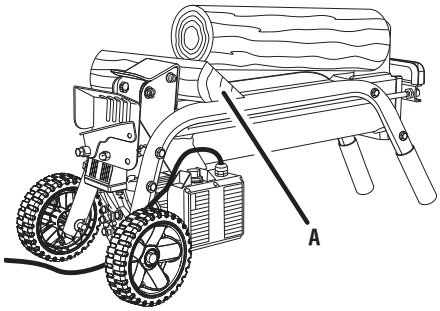


Fig. 10

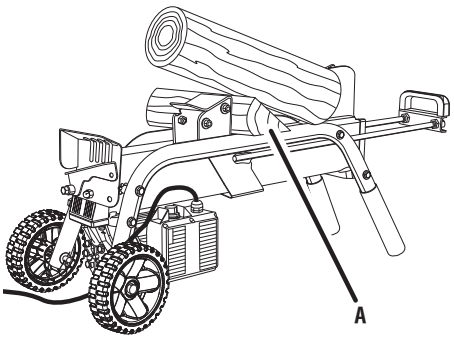
RIGHT
(CORRECT, FORMA CORRECTA)



A - Wood wedge (coin de bois, cuña de madera)

Fig. 11

WRONG
(MAL, INCORRECTO)



A - Wood wedge (coin de bois, cuña de madera)

Fig. 12

POSITION IN WHICH TO CHECK OIL LEVEL
(POSITION POUR LA VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE)
(POSICIÓN CORRECTA PARA REVISAR EL NIVEL DE ACEITE)

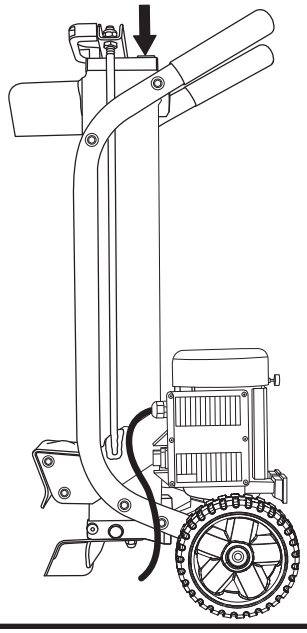


Fig. 13

DRAINING OIL FROM OIL TANK
(VIDANGER DE L'HUILE DU RÉSERVOIR HYDRAULIQUE)
(OPERACIÓN DE DRENADO DEL ACEITE)

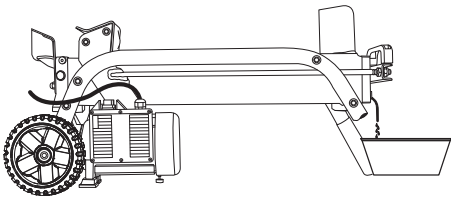


Fig. 14

RESET BUTTON
(BOUTON « RESET »)
(BOTÓN DE REAJUSTE)

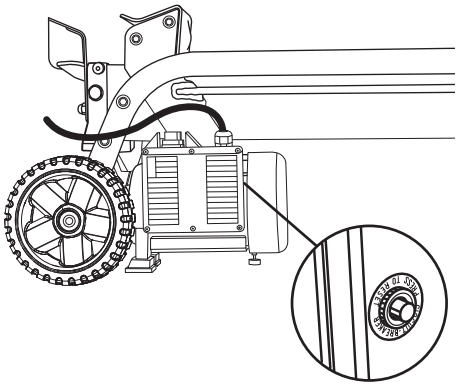
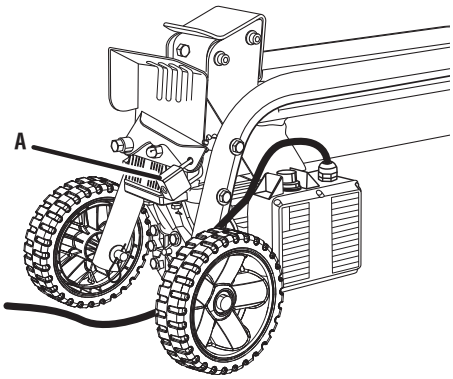


Fig. 15



A - Padlock (cadenas, candado)

TABLE OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

- Introduction 2
  Introduction / Introducción
- General Safety Rules 3-4
  Règles de sécurité générales / Reglas de seguridad generales
- Specific Safety Rules 5
  Règles de sécurité particulières / Reglas de seguridad específicas
- Symbols 6
  Symboles / Símbolos
- Electrical 7
  Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos
- Features 8
  Caractéristiques / Características
- Assembly 8-9
  Assemblage / Armado
- Operation 9-10
  Utilisation / Funcionamiento
- Maintenance 11
  Entretien / Mantenimiento
- Troubleshooting 12
  Dépannage / Solución de problemas
- Warranty 13
  Garantie / Garantía
- Parts Ordering and Service ..... Back Page
  Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio ..... Page arrière / Pág. posterior

INTRODUCTION
INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

* * *

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

* * *

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING:

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read the operator's manual carefully. Learn the applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool.
- **GUARD AGAINST ELECTRICAL SHOCK BY PREVENTING BODY CONTACT WITH GROUNDED SURFACES.** For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in good working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents. **DO NOT** leave tools or pieces of wood on the tool while it is in operation.
- **DO NOT USE IN DANGEROUS ENVIRONMENTS.** Do not use power tools in damp or wet locations or expose to rain. Keep the work area well lit.
- **KEEP CHILDREN AND BYSTANDERS AWAY.** All bystanders should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area. Do not let bystanders contact tool or extension cord while operating.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE THE TOOL.** It will do the job better and safer at the feed rate for which it was designed.
- **USE THE RIGHT TOOL.** Do not force the tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. Use only a cord heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A wire gauge size (A.W.G.) of at least **14** is recommended for an extension cord 25 feet or less in length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing, neckties, or jewelry that can get caught and draw you into moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair above shoulder length.
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS.** Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses, they are **NOT** safety glasses.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical, it is safer than using your hand and frees both hands to operate the tool.
- **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS.** When not in use, before servicing, or when changing attachments, blades, bits, cutters, etc., all tools should be disconnected from power source.
- **AVOID ACCIDENTAL STARTING.** Be sure switch is off when plugging in any tool.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the operator's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may result in injury.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged must be properly repaired or replaced by an authorized service center to avoid risk of personal injury.
- **USE THE RIGHT DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade, cutter, or sanding spindle against the direction or rotation of the blade, cutter, or sanding spindle only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **PROTECT YOUR LUNGS.** Wear a face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- **PROTECT YOUR HEARING.** Wear hearing protection during extended periods of operation.
- **DO NOT ABUSE CORD.** Never carry tool by the cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- **USE OUTDOOR EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords with approved ground connection that are intended for use outdoors and so marked.
- **NEVER USE IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.** Normal sparking of the motor could ignite fumes.
- **INSPECT TOOL CORDS PERIODICALLY.** If damaged, have repaired by a qualified service technician at an authorized service facility. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary,

do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Repair or replace a damaged or worn cord immediately. Stay constantly aware of cord location and keep it well away from the rotating blade.

- **INSPECT EXTENSION CORDS PERIODICALLY** and replace if damaged.
- **KEEP TOOL DRY, CLEAN, AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean tool.
- **STAY ALERT AND EXERCISE CONTROL.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate tool when you are tired. Do not rush.
- **DO NOT USE TOOL IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by an authorized service center.
- **DO NOT OPERATE A TOOL WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR ANY MEDICATION.**
- **ALWAYS** carry the tool only by the carrying handle.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES** listed in this manual or addendums. Use of accessories that are not listed may cause the risk of personal injury. Instructions for safe use of accessories are included with the accessory.
- **TOOL SERVICE MUST BE PERFORMED ONLY BY QUALIFIED REPAIR PERSONNEL.** Service or maintenance performed by unqualified personal could result in a risk of injury.
- **WHEN SERVICING** use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **ALWAYS STAY ALERT!** Do not allow familiarity (gained from frequent use of your tool) to cause a careless mistake. **ALWAYS REMEMBER** that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.
- **MAKE SURE THE WORK AREA HAS AMPLE LIGHTING** to see the work and that no obstructions will interfere with safe operation **BEFORE** performing any work using your tool.
- **ALWAYS TURN OFF THE TOOL** before disconnecting it to avoid accidental starting when reconnecting to power supply. **NEVER** leave the tool unattended while connected to a power source.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **DO NOT ALLOW** anyone to operate the log splitter who has not read the operator's manual or has not been instructed on the safe use of the splitter.
- **NEVER ALLOW CHILDREN OR UNTRAINED ADULTS TO OPERATE THIS MACHINE.**
- **IF SOMEONE** is helping load logs to be split, **DO NOT** start the machine until that person is clear of the area.
- **NEVER ALLOW ANYONE TO RIDE ON THE MACHINE.**
- **NEVER TRANSPORT ANYTHING OR ANYONE ON THE LOG SPLITTER.**
- **HIGH FLUID PRESSURES ARE DEVELOPED IN HYDRAULIC LOG SPLITTERS.** Pressurized hydraulic fluid escaping through a pin hole opening can puncture skin and cause severe blood poisoning. Heed the following instructions at all times:

  a) Do not operate the machine with frayed, kinked, cracked, or damaged hoses, fittings, or tubing.

  b) Stop the engine and relieve hydraulic system pressure before changing or adjusting fittings, hoses, tubing, or other system components.

  c) Do not adjust the pressure settings of the pump or value.

  d) Never use your hand. Leaks can be located by passing cardboard or wood over the suspected area. Look for discoloration. If injured by escaping fluid, see a doctor at once. Serious infection or reaction can develop if proper medical treatment is not administered immediately.
- **KEEP THE OPERATOR ZONE** and adjacent area clear for safe, secure footing.
- **LOG SPLITTERS SHOULD BE USED ONLY** for splitting wood. DO NOT use for other purposes unless the manufacturer provides attachments and instructions.
- **MAKE SURE THE LOG SPLITTER** is on a level surface. Block the splitter as required to prevent unintended movement.
- **ALWAYS OPERATE** the splitter from the manufacturer's indicated operator zone.
- **LOGS TO BE SPLIT ON RAM-TYPE UNITS** should be cut as squarely as possible.
- **THE MACHINE OWNER** should instruct anyone assisting him or her in safe log splitting operation.
- **ALWAYS** operate the log splitter with all safety equipment in place and all controls properly adjusted for safe operation.
- **ALWAYS** operate the log splitter at manufacturer's recommended speed.
- **WHEN LOADING** a ram-type log splitter, place your hands on the sides of the log not at the ends. **NEVER** place your hands or any part of your body between a log and any part of the log splitter.
- **ON RAM-TYPE** log splitters, **NEVER** attempt to split more than one (1) log at a time unless the ram has been fully extended and a second log is needed to complete the separation of the first log.
- **ON RAM-TYPE** log splitters on which the logs are not square, the longest portion of the log should be rotated down and the most square end placed against the ram.
- **CLEAR DEBRIS** from moving parts but only when the power source is shut off.
- **USE ONLY YOUR HAND TO OPERATE THE LOG SPLITTER CONTROLS.**
- **ALWAYS UNPLUG FROM THE POWER SOURCE** while repairing or adjusting the splitter except as recommended by the manufacturer.
- **CIRCUIT CAPACITY AND FUSES:**
  a) Use only an electrical circuit having adequate capacity as recommended by the log splitter manufacturer.
  b) "Blowing" a fuse or tripping a circuit breaker is usually a warning that you are overloading the machine or have too many devices taking power from the circuit, or both. Do not install a higher capacity fuse!
- **LEARN AND UNDERSTAND** all controls and the proper use of the equipment.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use to instruct other users. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Wear Gloves	Always wear nonslip, heavy-duty protective gloves when operating this product.
	Wear Safety Footwear	Always wear nonslip safety footwear when operating this product.
	Keep Bystanders Away	Always keep bystanders at least 10 ft. (3 m) away.
	Keep Hands Away	Always keep hands away from the wedge and the ram.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
~	Alternating Current	Type of current
⧈	Class II Construction	Double-insulated construction

ELECTRICAL

EXTENSION CORDS

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. When using a power tool at a considerable distance from the power source, use an extension cord heavy enough to carry the current that the tool will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage, resulting in a loss of power and causing the motor to overheat. Use the chart provided below to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

**Ampere rating (on tool faceplate)						
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Cord Length	**Wire Size (A.W.G.)**					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

***Used on 12 gauge - 20 amp circuit.*
NOTE: AWG = American Wire Gauge

When working with the tool outdoors, use an extension cord that is designed for outside use. This is indicated by the letters “WA” or “W” on the cord's jacket.

Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

⚠ WARNING:

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

⚠ WARNING:

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use tool with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

ELECTRICAL CONNECTION

This tool is powered by a precision built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 volts, 60 Hz, AC only (normal household current).** Do not operate this tool on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.

SPEED AND WIRING

The speed is not constant and decreases under a load or with lower voltage. For voltage, the wiring in a shop is as important as the motor’s horsepower rating. A line intended only for lights cannot properly carry a power tool motor. Wire that is heavy enough for a short distance will be too light for a greater distance. A line that can support one power tool may not be able to support two or three tools.

GROUNDING INSTRUCTIONS

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

Repair or replace a damaged or worn cord immediately.

This tool is intended for use on a circuit that has an outlet like the one shown in figure 1. It also has a grounding pin like the one shown.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Hydraulic Cylinder Pressure ..... 2320 psi
Oil Capacity ..... 3.4 qts. (3.2 l)
Input ..... 120 Volt, 60 Hz, AC Only, 15 Amps
Log Capacity Diameter, maximum ..... 12 in.
Log Capacity Diameter, minimum ..... 4 in.
Log Capacity Length ..... 20.5 in.

KNOW YOUR LOG SPLITTER

See Figure 2.

Before attempting to use this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

BLEED SCREW

Loosen the bleed screw to ensure the smooth flow of air in and out of the oil tank.

HYDRAULIC CONTROL LEVER

Push down on the hydraulic control lever and the ram starts pushing the log into the wedge.

LIFT HANDLE

The lift handle makes rolling the log splitter from one location to another simple and easy.

RESET/OVERLOAD BUTTON

If the motor is overloaded the machine will shut off. Remove the load and push the reset/overload button to restart the machine.

OIL DRAIN BOLT WITH DIPSTICK

Oil drain bolt with dipstick makes checking and changing hydraulic oil easy.

SIDE SUPPORTS

Side supports on each side of the work table keep logs resting securely on the log splitter.

WORK TABLE

Provides surface to support log prior to splitting operation.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

⚠ WARNING:

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-242-4672 for assistance.

PACKING LIST

Log Splitter
Wheel (2)
Hardware Bag
Operator's Manual

⚠ WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING:

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

CAUTION:

Failure to loosen the bleed screw prior to operation of this product may cause the seals in the hydraulic system to blow out. Blown seals could cause permanent damage to the log splitter.

ASSEMBLY

ASSEMBLING THE WHEELS

See Figure 3.

To attach the wheels to the base:

- Locate the axle assembly; remove the hitch pin from the axle.
- Lift the machine slightly and slip the axle into the wheel hole.
- Next, slide the washer onto the axle. Still lifting the machine, slide the axle/wheel/washer combination into the wheel mounting hole in the machine base as shown in figure 3.
- Slide the washer onto the axle. Push the hitch pin into the hole on the end of the axle to secure the wheel assembly.

  NOTE: The hitch pin should be pushed into the axle until the center of the pin rests on top of the axle.
- Repeat with the second wheel assembly.

OPERATION

⚠ WARNING:

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

⚠ WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

BEFORE USING THE LOG SPLITTER

See Figures 4 - 5.

Never operate the log splitter until the bleed screw has been slightly loosened (one to two full turns). Air flow through the bleed screw should be detectable once the log splitter is started. If no air flow is detected, loosen the screw until the air flow can be felt.

Air must flow in and out of the oil tank during operation to prevent the seals in the hydraulic system from rupturing.

This tool is designed for home use only. Never split logs larger than 12 in. diameter or 20-1/2 in. long. Some types of wood are harder to split than others. If the log splitter is having trouble splitting a log, never continue to try for longer than five seconds.

Always check the oil level **before** you start the log splitter.

To check the oil level:

- Unplug the log splitter.
- Using the lift handle, stand the log splitter on the end with the wheels (see figure 12).
- Using an 8 mm hex key, remove the oil drain bolt and wipe the dipstick clean.
- Wipe the dipstick clean then reinsert it back into the oil tank.
- Remove the dipstick and check to see if the oil level is between the first and second groove on the dipstick.
- If there is not enough oil in the oil tank, add oil until the proper level is reached.
- If there is the proper amount of oil in the oil tank, wipe the dipstick clean then replace it in the oil tank and tighten the oil drain bolt securely.

NOTE: See **Replacing Hydraulic Oil** in the *Maintenance* section for recommended oil or equivalents.

OPERATION

STARTING THE LOG SPLITTER

See Figures 6 - 7.

- Operator should be positioned at the rear of the log splitter as shown in figure 7.
- Place the left hand on the hydraulic control lever and the right hand on the on/off switch.
- Push down and hold the on/off switch.
- While continuing to hold down the on/off switch, push down and hold the hydraulic control lever.

  NOTE: Both hands are required to start this product. The combination of both steps starts the ram which pushes the log into the wedge.
- To stop the splitter, release both controls to return the ram to the starting position.

NOTE: If only one hand is removed from either the switch or the lever, the log splitter will freeze in place. When both the switch and the lever are released, the ram will return to the starting position.

SPLITTING LOGS

See Figures 8 - 9.

Always place logs lengthwise on the work table and resting firmly on the side supports with one end against the wedge. Place logs flat and in the direction of the grain. Never angle the log to split it or place the log crosswise on the splitter. Never split more than one log at a time.

CAUTION:

Never keep pressure on the wood by trying to force the log splitter for more than five seconds. After five seconds, the oil will heat and can damage the tool.

- Place log lengthwise and lying flat on the work table.

  NOTE: If the log is small, place it against the wedge before starting the splitter.
- Using the right hand, push down and hold the on/off switch.
- Push down and hold the hydraulic control lever with the left hand. With both the lever and the on/off switch activated, the ram will push the log into the wedge and split the wood.
- Once the log is split, release both controls to return the ram to the starting position.

FREEING A JAMMED LOG

See Figures 10 - 11.

- Release both controls.
- Insert a wood wedge under the jammed log after the ram is back at the starting position, .
- Start the log splitter to push the wood wedge completely under the jammed log.
- If the log is still jammed, repeat the above steps as needed using a thicker angled wood wedge until the log is completely freed.

⚠ WARNING:

Never try to knock the jammed log off the splitter. Doing so may damage the tool or may cause the log to fly up and hit someone causing injury.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, lubricant, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating lubricants, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorized Service Center.

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

REPLACING HYDRAULIC OIL

See Figures 12 - 13.

The hydraulic oil in the log splitter needs to be changed every 150 hours of use.

- Unplug the log splitter.
- Position the log splitter so that the motor end is slightly higher than the oil drain plug.
- Using an 8 mm hex key, remove the oil drain bolt.
- Drain the hydraulic oil from the oil tank into a four liter capacity container.
- Once the oil has drained from the oil tank, turn the log splitter on the end with the wheels.
- Refill the oil tank with fresh hydraulic oil (3.4 qts. or 3.2 l).
- Place the cleaned dipstick into the oil tank. Remove and check the oil level.

  NOTE: The oil level should be between the two grooves around the bottom of the dipstick as shown in figure 5.
- Replace oil drain bolt. Tighten securely.
- Dispose old oil at an oil recycling center.

SHARPENING THE WEDGE

After using the log splitter for some time, it may be necessary to sharpen the wedge. Using a fine-toothed file, smooth any burrs or crushed areas along the cutting edge.

TO LOCK THE LOG SPLITTER

See Figure 15.

To prevent unauthorized use of the log splitter when moving, storing, or leaving the machine unattended, disconnect it from the power supply and install a padlock (not included) through the hole in the hydraulic control lever.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor fails to start	Overload Protection Device is disengaged to protect the log splitter from being damaged.	Push reset button. *See Figure 14.*
Won't split logs	Log is improperly positioned.	Refer to *Operation* section for log loading.
	The size or hardness of the log exceeds the machine's capacity.	Reduce the log size before splitting.
	Wedge cutting edge is blunt.	Refer to **Sharpening Wedge** in the *Maintenance* section.
	Oil leaks.	Locate leak(s). Contact the dealer.
	Unauthorized adjustment was made on the Maximum Pressure Limiting Screw. Lower maximum pressure rating was set.	Contact the dealer.
Log mover jerks and vibrates	Lack of hydraulic oil and excessive air in the hydraulic system.	Check oil level for possible oil refilling. Contact the dealer.
Oil leaks around cylinder ram or from other points	Air sealed in hydraulic system while operating.	Loosen bleed screw by 3-4 rotations before operating the log splitter.
	Bleed screw is not tightened before moving the log splitter.	Tighten the bleed screw before moving the log splitter.
	Oil drain bolt is not tight.	Tighten the oil drain bolt.
	Hydraulic control valve assembly and/or seal(s) are worn.	Contact the dealer.

WARRANTY

LIMITED WARRANTY STATEMENT

Homelite Consumer Products, Inc., ("Homelite") warrants to the original retail purchaser that this HOMELITE brand outdoor product is free from defect in material and workmanship and agrees to repair or replace, at Homelite's, discretion, any defective product free of charge within these time periods from the date of purchase.

- Two years for all models if used for personal, family, or household use;
- 90 days for any unit used for other purposes, such as rental or commercial.

This warranty extends to the original retail purchaser only and commences on the date of the original retail purchase.

Any part of the this product manufactured or supplied by Homelite and found in the reasonable judgment of Homelite to be defective in material or workmanship will be repaired or replaced without charge for parts and labor by a Homelite authorized service center.

The product, including any defective part, must be returned to an authorized service dealer within the warranty period. The expense of delivering the product to the dealer for warranty work and the expense of returning it back to the owner after repair or replacement will be paid by the owner. Homelite's responsibility in respect to claims is limited to making the required repairs or replacements and no claim of breach of warranty shall be cause for cancellation or rescission of the contract of sale of any HOMELITE brand product. Proof of purchase will be required by the dealer to substantiate any warranty claim. All warranty work must be performed by a Homelite authorized service center.

This warranty is limited to ninety (90) days from the date of original retail purchase for any HOMELITE brand product that is used for rental or commercial purposes, or any other income-producing purpose.

This warranty does not cover any HOMELITE brand product that has been subject to misuse, neglect, negligence, or accident, or that has been operated in any way contrary to the operating instructions as specified in this operator's manual. This warranty does not apply to any damage to the product that is the result of improper maintenance or to any product that has been altered or modified. The warranty does not extend to repairs made necessary by normal wear or by the use of parts or accessories which are either incompatible with the HOMELITE brand product or adversely affect its operation, performance, or durability. In addition, this warranty does not cover:

A. Tune-ups – Spark Plugs, Carburetor, Carburetor Adjustments, Ignition, Filters

B. Wear items – Bump Knobs, Outer Spools, Cutting Lines, Inner Reels, Starter Pulleys, Starter Ropes, Drive Belts, Tines, Felt Washers, Hitch Pins, Mulching Blades, Blower Fans, Blower and Vacuum Tubes, Vacuum Bags and Straps, Guide Bars, Saw Chains

Homelite reserves the right to change or improve the design of any HOMELITE brand product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

ALL IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE STATED WARRANTY PERIOD. ACCORDINGLY, ANY SUCH IMPLIED WARRANTIES INCLUDING MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, ARE DISCLAIMED IN THEIR ENTIRETY AFTER THE EXPIRATION OF THE APPROPRIATE TWO-YEAR, ONE-YEAR, OR NINETY-DAY WARRANTY PERIOD. HOMELITE'S OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY IS STRICTLY AND EXCLUSIVELY LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS AND HOMELITE DOES NOT ASSUME OR AUTHORIZE ANYONE TO ASSUME FOR THEM ANY OTHER OBLIGATION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. HOMELITE ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR OTHER DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, EXPENSE OF RETURNING THE PRODUCT TO AN AUTHORIZED HOMELITE SERVICE CENTER AND EXPENSE OF DELIVERING IT BACK TO THE OWNER, MECHANIC'S TRAVEL TIME, TELEPHONE OR TELEGRAM CHARGES, RENTAL OF A LIKE PRODUCT DURING THE TIME WARRANTY SERVICE IS BEING PERFORMED, TRAVEL, LOSS OR DAMAGE TO PERSONAL PROPERTY, LOSS OF REVENUE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF TIME, OR INCONVENIENCE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty applies to all HOMELITE brand products manufactured by or for Homelite and sold in the United States and Canada.

To locate your nearest Homelite authorized service center, dial 1-800-242-4672 or log on to our website at www.homelite.com.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT :

Lire et veiller à bin comprendre toutes les instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **VEILLER À BIEN CONNAÎTRE L'OUTIL.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **SE PROTÉGER DES CHOCS ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT DU CORPS AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE.** Par exemple : tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- RETIRER LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE. Prendre l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage en ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDER LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents. **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la machine en fonctionnement.
- **NE PAS UTILISER DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie. Garder le lieu de travail bien éclairé.
- **GARDER LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de la zone de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** dans l'atelier en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas utiliser l'outil ou un accessoire pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum **14** est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,5 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.
- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ne pas porter de vêtements amples, cravates, ou bijoux susceptibles de se prendre et vous entraîner dans les pièces mobiles. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandées pour le travail à l'extérieur. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ À COQUES LATÉRALES.** Les lunettes ordinaires sont munies de verres résistants aux impacts uniquement ; ce ne sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **ASSUJETTIR LES PIÈCES À COUPER.** Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joint ou un étau, ce qui réduit les risques et laisse les deux mains libres pour contrôler l'outil.
- **NE PAS TRAVAILLER HORS DE PORTÉE.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- **ENTRETENIR SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour accroître la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHER TOUS LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas en usage et avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoire, lame, forets, fers, etc.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher un outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'usage de tout accessoire incorrect peut être dangereux.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Un basculement pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **ENGAGER LES PIÈCES DANS LE SENS CORRECT.** La pièce ne doit être engagée que contre le sens de rotation de la lame, de l'accessoire ou de la toupie de ponçage.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **N'UTILISER QUE DES CORDONS PROLONGATEURS POUR EXTÉRIEUR.** Pour les travaux à l'extérieur, utiliser exclusivement des cordons spécialement conçus à cet effet, marqués en conséquence, et dotés d'une prise de terre agréée.
- **NE JAMAIS UTILISER CET OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normalement produites par le moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS DE L'OUTIL.** Faire remplacer tout commutateur défectueux par un technicien qualifié ou un centre de réparations agréé. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et veiller à le tenir à l'écart de la lame en rotation.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **GARDER L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil.
- **RESTER VIGILANT ET GARDER LE CONTRÔLE.** Se montrer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue. Ne pas se presser.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI LE COMMUTATEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHE OU DE L'ARRÊTER.** Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**
- **TOUJOURS** transporter l'outil par la poignée prévue à cet effet.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **LE DÉPANNAGE DES OUTILS DOIT ÊTRE CONFIÉ EXCLUSIVEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.** Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine **POUR LES RÉPARATIONS.** L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- **TOUJOURS ÊTRE ATTENTIF !** Ne pas laisser la familiarité avec l'outil (acquise par une utilisation fréquente) causer une erreur stupide. **TOUJOURS ÊTRE CONSCIENT** qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- **S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour voir ce que l'on fait et qu'aucun obstacle ne peut nuire à la sécurité d'utilisation **AVANT** d'effectuer quelque travail que ce soit.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE L'OUTIL** avant de le débrancher pour éviter un démarrage accidentel lors du branchement pour l'utilisation suivante. **NE JAMAIS** laisser la machine branchée sans surveillance.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **NE PAS LAISSER** quiconque n'ayant pas lu le manuel d'utilisation ou reçu des instructions adéquates sur la sécurité, utiliser la fendeuse.
- **NE JAMAIS LAISSER DES ENFANTS OU DES ADULTES N'AYANT PAS REÇU LES INSTRUCTIONS APPROPRIÉES UTILISER LA MACHINE.**
- **SI QUELQU'UN AIDE au chargement des bûches à fendre, NE PAS** mettre la machine en marche avant que cette personne se soit éloignée.
- **NE JAMAIS LAISSER QUICONQUE MONTER SUR LA MACHINE.**
- **NE JAMAIS TRANSPORTER QUOI QUE CE SOIT SUR LA FENDEUSE.**
- **LES FENDEUSES À BÛCHES HYDRAULIQUES UTILISENTS DES PRESSION DE FLUIDE ÉLEVÉES.** Le fluide sous pression s'échappant d'un trou d'épingle peut perfeore la peau et causer un empoisonnement du sang grave. Toujours respecter les instructions suivantes :
  a) Ne pas utiliser la machine si des flexibles, raccords ou tuyaux sont détériorés, vrillés, fissurés ou endommagés.
  b) Arrêter le moteur et relâcher la pression hydraulique du système avant de changer ou d'ajuster les raccords, flexibles, tuyaux ou autres composants.
  c) Ne pas modifier les réglages de pression de la pompe.
  d) Ne jamais utiliser les mains. Les fuites peuvent être localisées au moyen d'un morceau de bois ou de carton. Les fuites sont révélées par une décoloration. En cas de blessure par une fuite de liquide, consulter immédiatement un médecin. Une réaction ou une infection grave peut se produire, si un traitement médical approprié n'est pas administré immédiatement.
- **GARDER LA ZONE DE TRAVAIL** et les alentours bien dégager afin que des objets ou débris ne risquent pas de faire perdre l'équilibre.
- **LES FENDEUSES NE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES** que pour fendre du bois. NE PAS utiliser la machine pour d'autres applications, à moins que le fabricant ait fourni des instructions et accessoires appropriés.
- **S'ASSURER QUE LA FENDEUSE** se trouve sur une surface horizontale. Caler la machine selon le besoin pour éviter tout mouvement inopiné.
- **TOUJOURS ACTIONNER** la fendeuse en se tenant à l'endroit indiqué par le fabricant.
- **LES BÛCHES À FENDRESUR UNE MACHINE À VÉRIN** doivent être coupées le plus à l'équerre possible.
- **LE PROPRIÉTAIRE DE LA MACHINE** doit fournir les instructions nécessaire à toute personne aidant à son utilisation.
- **TOUJOURS** utiliser la fendeuse avec tous les dispositifs de sécuroté en place pour éviter le risque d'accident.
- **TOUJOURS** utiliser la fendeuse à la vitesse indiquée par le fabricant.
- **LORS DU CHARGEMENT** d'un efendeuse hydraulique, tenir la bûche par les côtés, pas par les extrémités. **NE JAMAIS** placer les mains ou une partie quelconque du corps entre une bûche et une partie quelle qu'elle soit de la machine.
- **SUR LES FENDEUSES HYDRAULIQUES, NE JAMAIS** essayer de fendre plus d'une (1) bûche à la fois, à moins que le vérin ne soit complètement étendu et qu'une seconde bûche soit nécessaire pour obtenir la séparation de la première.
- **SI UNE BÛCHE** n'est pascoupée à l'équerre, sa partie la plus longue doit être tournée vers le bas et l'extrémité la plus à l'équerre doit être placée contre le vérin.
- **NE NETTOYER LES DÉBRIS** des pièces mobiles que lorsque la fendeuse est hors tension.
- **LES COMMANDES DE LA FENDEUSES DOIVENT ÊTRE ACTIONNÉES AVEC LES MAINS SEULEMENT.**
- **TOUJOURS DÉBRANCHER LA MACHINE** avant de procéder à des réglages ou réparations, sauf indication contraire de la part du fabricant.
- **CAPACITÉ DU CIRCUIT ET FUSIBLES :**
  a) Ne pas utiliser un circuit dont la capacité est inférieure à celle recommandée par le fabricant de la machine.
  b) Un fusible grillé ou un disjoncteur déclenché est généralement une indication que la machine est surchargée, qu'un trop grand nombre d'outil est branché sur le circuit, ou les deux. Ne pas installer un fusible de plus grande capacité !
- **APPRENDRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE** le fonctionnement de toutes les commandes et l'utilisation correcte du matériel.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER :**	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.
⚠	**AVERTISSEMENT :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
⚠	**ATTENTION :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
⚠	Symbole d'alerte de sécurité	ndique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer l'outil à la pluie ni à l'humidité.
	Gants	Toujours porter des gants antidérapants épais lors de l'utilisation de ce produit.
	Chaussures de sécurité	Toujours porter des chaussures de sécurité antidérapantes lors de l'utilisation de ce produit.
	Ne laisser personne s'approcher	Ne jamais laisser quiconque se tenir à moins de 3 m (10 pi) de la machine
	Garder les mains à l'écart	Toujours garder les mains à l'écart du fcoin et du vérin.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
~	Courant alternatif	Type de courant
⧈	Construction de classe II	Construction à double isolation

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à 3 fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine ronde homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Longueur du cordon	**Calibre de fil (A.W.G.)**					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

***Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A*
NOTE : AWG = American Wire Gauge

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « WA » ou « W ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

⚠ AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. (courant résidentiel standard).** Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant électrique, pour réduire le risque de choc électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Cet outil est conçu pour être branché sur un circuit comportant une prise telle que celle montrée à la figure 1. Sa fiche est dotée d'une broche de terre semblable à celle représentée.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Pression du vérin hydraulique ..... 2 320 psi
Contenance en huile..... 3,2 l (3,4 quarts)
Alimentation.....120 V, 60 Hz, CA seulement, 15 A
Capacité maximum de diamètre de bûche.....305 mm (12 po)
Capacité minimum de diamètre de bûche..102 mm (4 po)
Capacité de longueur de bûche.....521 mm (20,5 po)

APPRENDRE À CONNAÎTRE LA FENDEUSE

Voir la figure 2.

Avant d'essayer d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions, tous ses dispositifs de sécurité et toutes les règles de sécurité d'utilisation.

VIS DE PURGE

Desserrer la vis de purge pour assurer une bonne circulation d'air dans le réservoir d'huile.

LEVIER DE COMMANDE HYDRAULIQUE

Lorsque ce le vier est abaissé, le vérin pousse la bûche sur le coin.

POIGNÉE DE LEVAGE

La poignée de levage permet de déplacer la machine commodément et facilement.

BOUTON DE RÉARMEMENT / SURCHARGE

Si le moteur est surchargé, la machine s'arrête. Éliminer la charge et appuyer sur le bouton de réarmement / surcharge pour remettra la machine en marche.

BOULON DE VIDANGE D'HUILE ET JAUGE

Le boulon de vidange à jauge permet de vérifier le niveau et de changer l'huile facilement.

SUPPORTS LATÉRAUX

Les supports placés de chaque côté de la table maintiennent solidement la bûche sur la fendeuse.

TABLE

La table soutient la bûche à fendre.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la liste de contrôle d'expédition sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-242-4672.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Fendeuse hydraulique
Roues (2)
Sachet de quincaillerie
Manuel d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

ATTENTION :

Ne pas desserrer la vis de purge avant d'utiliser la machine peut causer la rupture des joints du circuit hydraulique. La rupture des joints peut entraîner des dommages permanents à la fendeuse.

FIXATION DE ROUES

Voir la figure 3.

Pour fixer les roues à la base :

- Identifier l'essieu; retirer la goupille d'attelage de l'essieu.
- Soulever légèrement l'équipement et glisser l'essieu dans le trou de la roue.
- Ensuite, glisser la rondelle sur l'essieu. Toujours en soulevant l'équipement, glisser l'ensemble essieu / roue / rondelle dans le trou de fixation de roue dans la base de l'équipement selon la figure 3.
- Glisser la rondelle sur l'essieu. Pousser la goupille d'attelage dans le trou à l'extrémité de l'essieu pour bloquer l'ensemble de roue.

  NOTE : La goupille d'attelage doit être poussée dans l'essieu jusqu'à ce que le centre de la goupille repose sur le dessus de l'essieu.
- Répéter la procédure avec le deuxième ensemble de roue.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation de cet outil. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVANT DE METTRE LA FENDEUSE EN MARCHE

Voir les figures 4 et 5.

Ne jamais mettre la fendeuse en marche avant d'avoir desserré légèrement la vis de purge (un ou deux tours complets). La circulation d'air au travers de la vis de purge doit être évidente lorsque la fendeuse est en marche. Si ce n'est pas le cas, desserrer la vis de purge jusqu'à ce que de l'air en sorte. L'air doit pouvoir entrer dans le réservoir et en sortir pour éviter la rupture des joints du circuit hydraulique.

Cet outil est conçu pour l'usage domestique seulement. Ne jamais fendre de bûches de plus de 305 mm (12 po) de diamètre ou de 50 (20-1/2 po) cm de long. Certains bois sont plus difficiles à fendre que d'autres. Si la machine a des difficultés à fendre une bûche, ne jamais essayer d'actionner le vérin pendant plus de cinq secondes consécutives.

Toujours vérifier le niveau d'huile **avant** d'utiliser la fendeuse.

Pour vérifier le niveau d'huile :

- Débrancher la fendeuse.
- Mettre la fendeuse à la verticale sur son côté muni des roues, en la redressant à l'aide de la poignée de levage (voir la figure 12).
- À l'aide d'une clé de 8 mm, retirer le boulon de vidange d'huile et essuyer la jauge.
- Une fois la jauge essuyée, la réinsérer dans le réservoir d'huile.
- La retirer de nouveau pour voir si le niveau d'huile se trouve entre les deux repères.
- Si le niveau est insuffisant, faire l'appoint.
- Si le niveau est correct, essuyer la jauge, la réinsérer dans le réservoir et serrer le boulon de vidange d'huile fermement.

NOTE : Voir l'huile recommandée et les produits équivalents au chapitre **Changement d'huile hydraulique** de la section *Entretien*.

UTILISATION

MISE EN MARCHE DE LA FENDEUSE

Voir les figures 6 et 7.

- L'opérateur doit toujours se tenir à l'arrière de la fendeuse, comme le montre la figure 7.
- Placer la main gauche sur le levier de commande hydraulique et la main droite sur le commutateur marche / arrêt.
- Maintenir le commutateur enfoncé.
- Tout en maintenant le commutateur enfoncé, abaisser le levier de commande hydraulique et le maintenir dans cette position.

  NOTE : Il est nécessaire d'utiliser les deux mains pour mettre cette machine en marche. Ces deux opérations simultanées actionnent le vérin, qui pousse la bûche sur le coin.
- Pour arrêter la fendeuse et rétracter le vérin, relâcher les deux commandes.

NOTE : Si une seule des commandes est relâchée, le vérin s'immobilise. Lorsque les deux commandes sont relâchées, le vérin se rétracte complètement.

FENTE DE BÛCHES

Voir les figures 8 et 9.

Toujours placer les bûches dans le sens de la longueur, fermement appuyées sur les supports latéraux avec une fin contre le coin. Positionner les bûche à plat, dans le sens du grain. Ne jamais mettre une bûche en biais ou en travers pour la fendre. Ne jamais fendre plus d'une bûche à la fois.

ATTENTION :

Ne jamais essayer de forcer la machine en actionnant le vérin pendant plus de cinq secondes. Après cinq secondes l'huile chaufferait ce qui pourrait endommager la machine.

- Placer la bûche sur la table à plat, dans le sens de la longueur.

  NOTE : Si la bûche est courte, la placer contre le coin avant d'actionner le vérin.
- Maintenir le commutateur enfoncé avec la main droite.
- Maintenir le levier de commande hydraulique enfoncé avec la main gauche. Les deux commandes étant actionnées, le vérin pousse la bûche sur le coin pour la fendre.
- Une fois la bûche fendue, relâcher les deux commandes pour rétracter le vérin.

LIBÉRATION D'UNE BÛCHE COINCÉE

Voir les figures 10 et 11.

- Relâcher les deux commandes.
- Une fois le vérin complètement rétracté, insérer une cale en bois au-dessous de la bûche coincée.
- Actionner le vérin pour pousser complètement la cale au-dessous de la bûche coincée.
- Si la bûche n'est toujours pas libérée, reprendre les étapes ci-dessus autant de fois que nécessaire avec une plus grosse cale.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais essayer de cogner sur une bûche pour la libérer de la fendeuse. Cela pourrait endommager la machine et la bûche éjectée brusquement risquerait de heurter quelqu'un.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation de cet outil. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, le lubrifiant, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les lubrifiants pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Les réglages et réparations décrits ci-dessous peuvent bien souvent être effectués par l'utilisateur. Les autres réparations doivent être confiées à un centre de réparations agréé.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont enduits d'une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

CHANGEMENT DE L'HUILE HYDRAULIQUE

Voir les figures 12 et 13.

L'huile hydraulique de la fendeuse doit être changée toutes les 150 heures d'utilisation.

- Débrancher la fendeuse.
- Positionner la fendeuse de façon à ce que le moteur soit légèrement plus élevé que le bouchon de vidange d'huile.
- À l'aide d'une clé de 8 mm, retirer le boulon de vidange d'huile.
- Vider complètement le réservoir d'huile dans un récipient de quatre litres.
- Une fois le réservoir vide, mettre la fendeuse à la verticale, roues en bas.
- Remplir le réservoir d'huile hydraulique fraîche (3,2 l soit 3,4 quarts).
- Une fois la jauge essuyée, la réinsérer dans le réservoir d'huile. La retirer pour vérifier le niveau d'huile.

  NOTE : Le niveau d'huile doit se trouver entre les deux lignes du bas de la jauge, comme le montre la figure 5.
- Remettre le boulon de vidange d'huile en place. Serrer fermement.
- Confier l'huile usée à un centre de recyclage.

AFFÛTAGE DU COIN

Après un certain temps, il peut être nécessaire d'affûter le coin de la fendeuse. Éliminer les barbes et paries aplaties du coin à l'aide d'une lime fine.

POUR VERROUILLER LA FENDEUSE DE BÛCHES

Voir le figure 15.

Pour empêcher toute utilisation non autorisée de la fendeuse de bûches, en déplacer, remisage, ou partir la machine sans surveillance, le débrancher de l'alimentation et installer un cadenas (pas inclus) dans le trou dans le levier de commande hydraulique.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	Le dispositif de protection contre les surcharges susceptibles d'endommager la machine est désengagé.	Sur le bouton de réarmement. *Voir la figure 14.*
La machine ne fend pas les bûches	La bûche n'est pas correctement positionnée.	Consulter la section *Utilisation* pour le chargement des bûches.
	La taille ou la dûreté de la bûche est supérieure à la capacité de la machine.	Réduire la taille de la bûche avant de la fendre.
	Le tranchant du coin est émoussé.	Voir **Affûtage du coin** à la section *Entretien*.
	Fuites d'huile.	Localiser les fuites d'huile. Contacter le concessionnaire.
	Le réglage de la vis de limite de pression maximum a été modifié sans autorisation. La pression maximum a été abaissée.	Contacter le concessionnaire.
Le poussoir de bûche produit des saccades et vibre	Manque d'huile ou excédent d'air dans le circuit hydraulique.	Vérifier le niveau d'huile. Contacter le concessionnaire.
Fuites d'huile à la tige du vérion ou ailleurs	Air emprisonné dans le circuit hydraulique pendant le fonctionnement.	Desserrer la vis de purge de 3 ou 4 tours avant d'utiliser la fendeuse.
	La vis de purge n'a pas été serrée avant de déplacer la fendeuse.	Serrer la va vis de purge avant de déplacer la fendeuse.
	Le boulon de vidange d'huile n'est pas correctement serré.	Serrer le boulon de vidange d'huile.
	Vane de commande hydraulique et / ou joints usés.	Contacter le concessionnaire.

GARANTIE

Homelite Consumer Products, Inc. (« Homelite ») garantit à l'acheteur original au détail que ce produit de plein air de marque HOMELITE est exempt de tout vice de matériau ou de fabrication et s'engage à réparer ou remplacer, à discrétion, tout produit s'avérant défectueux au cours des périodes indiquées ci-dessous, à compter de la date d'achat.

- Deux ans pour tous les modèles utilisés à des fins personnelles, familiales ou domestiques ;
- 90 jours pour toute unité utilisée pour d'autres buts, telles que les activités locatives et commerciales.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur original et entre en vigueur à la date de l'achat original.

Toute pièce de ce produit fabriqué ou fourni par Homelite et jugée, après évaluation raisonnable par Homelite, comme présentant des vices de matériau ou de fabrication, sera réparée ou remplacée par un centre de réparations agréé Homelite, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre.

Le produit, y compris toutes les pièces défectueuses, devra être retourné à un centre de réparations agréé avant expiration de la période de garantie. Les frais d'expédition au centre de réparations et de retour au propriétaire du produit seront assumés par le propriétaire. En ce qui concerne les réclamations en garantie, la responsabilité de Homelite se limitera aux réparations ou au remplacement des pièces défectueuses et aucune réclamation au titre du non-respect de la garantie se pourra causer l'annulation ou la résiliation du contrat de vente d'un produit de marque HOMELITE quel qu'il soit. Une preuve d'achat sera exigée par le centre de réparation, afin de valider toute réclamation au titre de la garantie. Toutes les réparations sous garantie devront être effectuées par un centre de réparations agréé par Homelite.

La présente garantie sur tout produit Homelite utilisé à des fins locatives ou commerciales ou à tout autre usage lucratif sera limitée à quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original au détail.

Cette garantie ne couvre pas les produits HOMELITE ayant fait l'objet d'un usage abusif ou négligent, d'un manque d'entretien, ayant été impliqués dans un accident ou employé de façon contraire aux instructions de ce manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre ni les dommages aux produits résultant d'un manque d'entretien, ni les produits qui ont été altérés ou modifiés. La garantie exclut les réparations rendues nécessaires par l'usure normale ou l'utilisation de pièces et accessoires incompatibles avec ce produit de marque HOMELITE ou nuisibles à son bon fonctionnement, ses performances ou sa durabilité. En outre, la présente garantie exclut :

A. Les réglages – bougies, carburateur, allumage, filtres.

B. Les consommables – boutons d'avance par choc, bobines externes, lignes de coupe, bobines internes, poulies et cordons de lanceur, courroies d'entraînement, dents, rondelles en feutre, axes d'attelage, lames de paillage, ventilateurs de soufflante, tubes de soufflage et d'aspiration, sacs à débris, guides, chaînes de scie.

Homelite se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations à tout produit de marque Homelite sans obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

LA DURÉE DE TOUTES GARANTIES IMPLICITES NE SAURAIT EN AUCUN CAS EXCÉDER LA PÉRIODE DE GARANTIE DÉCLARÉE. PAR CONSÉQUENT, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU AUTRES SERONT INVALIDÉES À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DE DEUX ANS, UN AN OU QUATRE-VINGT-DIX JOURS. LES OBLIGATIONS DE HOMELITE DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITENT EXCLUSIVEMENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES ET HOMELITE N'ASSUME, NI AUTORISE QUICONQUE À ASSUMER EN SON NOM, QUELQUE AUTRE OBLIGATION QUE CE SOIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. HOMELITE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU AUTRES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES FRAIS DE RETOUR DE CE PRODUIT À UN CENTRE DE RÉPARATION AGRÉÉ PAR HOMELITE ET DE RENVOI AU PROPRIÉTAIRE, DE DÉPLACEMENT D'UN TECHNICIEN, DE TÉLÉPHONE OU TÉLÉGRAMME, DE LOCATION D'UN PRODUIT SIMILAIRE PENDANT LA DURÉE DES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE, DE DÉPLACEMMENT, DE PERTES OU DOMMAGES À DES BIENS PERSONNELS, DE MANQUE À GAGNER, DE PERTE D'USAGE DU PRODUIT, DE PERTE DE TEMPS OU DE DÉRANGEMENT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

La présente garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

Cette garantie couvre tous les produits de marque HOMELITE fabriqués par ou pour le compte de HOMELITE et vendus aux États-Unis ou au Canada.

Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé par Homelite le plus proche, appeler le 1-800-242-4672 ou visiter notre site Internet à l'adresse www.homelite.com.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

⚠ ADVERTENCIA:

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **FAMILIARÍCESE CON SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos, limitaciones y posibles peligros relacionados con esta herramienta.
- **PROTÉJASE CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO TOCAR CON EL CUERPO SUPERFICIES CONECTADAS A TIERRA.** Por ejemplo: tubos, radiadores, estufas y cajas de refrigeradores.
- **MANTENGA LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR** y en buenas condiciones de trabajo.
- **RETIRE TODA LLAVE Y HERRAMIENTA DE AJUSTE.** Adquiera el hábito de verificar que se haya retirado de la herramienta eléctrica toda llave y herramienta de ajuste antes de encenderla.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Una mesa o área de trabajo mal despejada es causas común de accidentes. **NO** deje herramientas o piezas de madera en la herramienta mientras esté funcionando.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN ENTORNOS PELIGROSOS.** No utilice las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y DEMÁS CIRCUNSTANTES.** Todos los presentes deben llevar puestos anteojos de seguridad y permanecer a una distancia segura del área de trabajo. No permita que ninguno de los presentes toque la herramienta eléctrica o el cordón de extensión mientras esté funcionando la unidad.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con candados, interruptores maestros y retirando las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Efectúa el trabajo mejor y de manera más segura, si se utiliza a la velocidad de avance para la que está diseñada.
- **USE LA HERRAMIENTA ADECUADA PARA LA TAREA.** No fuerce la herramienta ni ningún accesorio a efectuar tareas para las que no están hechos.
- **USE UN CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión sólo utilice uno del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia. Se recomienda que los conductores sean de calibre **14** (A.W.G.) por lo menos, para un cordón de extensión de 7,6 metros (25 pies) de largo o menos. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón.
- **VÍSTASE ADECUADAMENTE.** Evite ponerse ropas holgadas, corbatas ni joyas que puedan engancharse y tirar de usted hacia las piezas en movimiento. Se recomiendan guantes y calzado antiderrapantes al trabajar al aire libre. Si tiene el pelo largo cúbraselo de alguna manera para contenerlo.
- **SIEMPRE PÓNGASE ANTEOJOS DE SEGURIDAD CON PROTECCIÓN LATERAL.** Los anteojos de uso diario tienen lentes resistentes a golpes únicamente; **NO** son anteojos de seguridad.
- **ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice prensas de mano o de banco para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico hacerlo; es más seguro que utilizar la mano y quedan ambas manos libres para manejar la herramienta.
- **NO ESTIRE EL CUERPO PARA ALCANZAR MAYOR DISTANCIA.** Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.
- **DÉ MANTENIMIENTO CON CUIDADO A LAS HERRAMIENTAS.** Mantenga afiladas y limpias las herramientas para obtener de las mismas un desempeño mejor y más seguro. Siga las instrucciones correspondientes al cambio y lubricación de accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.** Todas las herramientas deben desconectarse del suministro de corriente cuando no estén usándose, o al cambiarles aditamentos, hojas de corte, brocas, fresas, etc.
- **EVITE UN ARRANQUE ACCIDENTAL DE LA UNIDAD.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la clavija de cualquier herramienta.
- **USE ACCESSORIOS RECOMENDADOS.** Consulte este manual del operador, donde aparecen los accesorios recomendados. El empleo de accesorios inadecuados puede causar lesiones.
- **NO SE PARE NUNCA EN LA HERRAMIENTA.** Pueden producirse lesiones serias si se vuelca la herramienta.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de partes móviles, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA DIRECCIÓN CORRECTA.** Solamente empuje la pieza de trabajo hacia la hoja, fresa o tambor de lijado, contra el sentido de rotación de éstos.
- **NUNCA DEJE FUNCIONANDO DESATENDIDA LA HERRAMIENTA. APAGUE LA CORRIENTE.** No abandone la herramienta hasta verla completamente detenida.
- **PROTÉJASE LOS PULMONES.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación de corte genera mucho polvo.
- **PROTÉJASE EL OÍDO.** Durante períodos prolongados de utilización de la unidad póngase protección para los oídos.
- **NO MALTRATE EL CORDÓN ELÉCTRICO.** Nunca porte la herramienta sujetándola por el cordón eléctrico, ni tire del mismo para desconectarla de la toma de corriente. Mantenga el cordón eléctrico alejado del calor, del aceite y de los bordes afilados.
- **UTILICE CORDONES DE EXTENSIÓN PARA USO EN EL EXTERIOR.** Al utilizar la herramienta en el exterior, sólo utilice cordones de extensión con conexión a tierra aprobada apropiados para uso al aire libre y marcados para tal tipo de uso.
- **NUNCA UTILICE LA UNIDAD EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.** El chispeo normal del motor podría encender los gases presentes.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CORDONES ELÉCTRICOS DE LAS HERRAMIENTAS.** Si están dañados, llévelos a un establecimiento de servicio autorizado para que los revise un técnico de servicio calificado. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. Repare o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado. Siempre esté consciente de la ubicación del cordón y manténgalo bien alejado de la hoja en movimiento de giro.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CORDONES DE EXTENSIÓN** y reemplácelos si están dañados.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.
- **PERMANEZCA ALERTA Y EN CONTROL.** Preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No se apresure.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO ENCIENDE O NO APAGA.** Lleve todo interruptor defectuoso a un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
- **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA SI SE ENCUENTRA BAJO LOS EFECTOS DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.**
- **SIEMPRE** porte la herramienta por el mango de acarreo.
- **SOLAMENTE UTILICE ACCESORIOS SEÑALADOS** en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no señalados en este manual puede presentar riesgos de lesiones corporales. Con los accesorios se incluyen instrucciones para el uso seguro de los mismos.
- **EL SERVICIO DE LA HERRAMIENTA SÓLO DEBE SER EFECTUADO POR PERSONAL DE REPARACIÓN CALIFICADO.** Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones.
- **AL DAR SERVICIO** a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.
- **¡SIEMPRE PERMANEZCA ALERTA!** No permita que su familiaridad con la máquina (proveniente del uso frecuente de la herramienta) sea causa de un error de descuido. **SIEMPRE TENGA PRESENTE** que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.
- **ASEGÚRESE DE QUE EL ÁREA DE TRABAJO CUENTE CON SUFICIENTE ILUMINACIÓN** para ver la pieza de trabajo y de que ninguna obstrucción interfiera en la seguridad de la operación **ANTES** de efectuar cualquier trabajo en la herramienta.
- **SIEMPRE APAGUE LA HERRAMIENTA** antes de desconectarla para evitar un arranque accidental de la misma al volver a conectarla al suministro de corriente. **NUNCA** deje desatendida la herramienta mientras esté conectada a un suministro de corriente.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **NO PERMITA** que utilice la partidora de troncos ninguna persona que no haya leído el manual del operador y que no haya recibido instrucciones sobre la forma de usar la partidora con seguridad.
- **NUNCA PERMITA QUE UTILICEN ESTA MÁQUINA NIÑOS NI ADULTOS CARENTES DE LA DEBIDA INSTRUCCIÓN PARA SU MANEJO.**
- **SI ALGUIEN** está ayudando a colocar en la máquina los troncos que vayan a partirse, **NO** encienda la máquina sino hasta que esa persona se aleje del área.
- **NUNCA PERMITA A NADIE MONTARSE EN LA MÁQUINA.**
- **NUNCA TRANSPORTE NADA O NADIE EN LA PARTIDORA DE TRONCOS.**
- **EN LAS PARTIDORAS DE TRONCOS HIDRÁULICAS SE DESARROLLAN PRESIONES HIDRÁULICAS ELEVADAS.** Cualquier fuga de fluido hidráulico por un orificio diminuto puede perforar la piel y causar una intoxicación seria en la sangre. Tenga presentes las siguientes instrucciones todo el tiempo:
  a) No utilice la máquina con mangueras, accesorios o conductos desgastados, retorcidos, rajados o dañados de cualquier forma.
  b) Apague el motor y purgue la presión del sistema hidráulico antes de cambiar o ajustar los accesorios, mangueras, conductos y demás componentes del sistema.
  c) No modifique los ajustes de presión de la bomba ni de la válvula.
  d) Nunca use las manos. Las fugas pueden localizarse pasando cartón o madera por el área donde se sospecha la existencia de una fuga. Vea si hay descoloramiento. Si resulta herido por una fuga de fluido, vea a un doctor de inmediato. Puede originarse una infección o reacción searia si no se le administra de inmediato el debido tratamiento médico.
- **MANTENGA DESPEJADAS LA ZONA DEL OPERADOR** y el área adyacente para poder adoptar una postura firme y segura.
- **LAS PARTIDORAS DE TRONCOS DEBEN UTILIZARSE ÚNICAMENTE** para partir madera. NO las utilice para ningún otro propósito a menos que el fabricante proporcione los aditamentos e instrucciones correspondientes.
- **ASEGÚRESE DE QUE LA PARTIDORA DE TRONCOS** esté en una superficie nivelada. Bloquee la partidora según sea necesario para evitar todo movimiento no planeado.
- **SIEMPRE MANEJE** la partidora desde la zona del operador indicada por el fabricante.
- **AQUELLOS TRONCOS QUE VAYAN A PARTIRSE EN UNIDADES DE ARIETE** deben cortarse tan a escuadra como sea posible.
- **EL PROPIETARIO DE LA MÁQUINA** debe dar instrucciones a quien lo esté ayudando acerca de la forma de efectuar la operación de partir troncos sin ningún riesgo.
- **SIEMPRE** maneje la partidora de troncos con todo el equipo de seguridad instalado y con todos los controles debidamente ajustados para un manejo seguro.
- **SIEMPRE** utilice la partidora de troncos a la velocidad recomendada por el fabricante.
- **AL COLOCAR TRONCOS** en una partidora de ariete, ponga las manos en los costados del tronco, no en los extremos. **NUNCA** coloque las manos ni ninguna otra parte del cuerpo entre el tronco y cualquier parte de la partidora de troncos.
- **CON LAS PARTIDORAS DE ARIETE, NUNCA** intente partir más de un (1) tronco a la vez, a menos que se tenga completamente extendido el ariete y sea necesario un seguno tronco para partir el primer tronco.
- **CON LAS PARTIDORAS DE ARIETE** en las cuales no estén a escuadra los troncos, debe girarse el tronco para dejar hacia abajo el costado más largo del tronco y su extremo más escuadrado debe quedar contra el ariete.
- **RETIRE TODO DESECHO** de las piezas móviles, pero hágalo sólo cuando esté apagada la corriente.
- **SÓLO UTILICE LAS MANOS PARA MANEJAR LOS CONTROLES DE LA PARTIDORA DE TRONCOS.**
- **SIEMPRE DESCONECTE DEL SUMINISTRO DE CORRIENTE LA PARTIDORA DE TRONCOS** mientras la repara o ajusta, excepto cuando así lo recomiende el fabricante.
- **CAPACIDAD DEL CIRCUITO Y FUSIBLES:**
  a) Sólo utilice un circuito eléctrico con capacidad suficiente de conformidad con las recomendaciones del fabricante de la partidora de troncos.
  b) El “quemado” de un fusible o la activación de un disyuntor normalmente son indicaciones de sobrecarga de la máquina, de la presencia de un número excesivo de dispositivos alimentándose de corriente del circuito, o de ambas causas. ¡No instale fusibles de mayor capacidad!
- **APRENDA Y COMPRENDA** todos los controles y el correcto uso del equipo.
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otros usuarios. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará lesiones graves o mortales.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones graves o mortales.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Póngase guantes	Al manejar este producto siempre póngase guantes protectores antideslizantes de uso pesado.
	Póngase calzado de seguridad	Al manejar este producto siempre póngase calzado de seguridad antideslizante.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a los circunstantes a una distancia mínima de 3 m (10 pies).
	Mantenga lejos las manos	Siempre mantanga las manos lejos de la cuña y del ariete.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
⧈	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CORDONES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de 3 patillas y receptáculos de 3 polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta. Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable del suministro de corriente, asegúrese de utilizar un cordón de extensión del grueso suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cordón de extensión de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, además de producir una pérdida de potencia y un recalentamiento del motor. Básese en la tabla suministrada abajo para determinar el calibre mínimo requerido de los conductores del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

**Amperaje (aparece en la placa frontal)

	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Longitud del cordón	**Calibre conductores (A.W.G.)**					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

***Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 amperes.*
NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

Al trabajar a la intemperie con la herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Tal característica está indicada con las letras "WA" o "W" en el forro del cordón.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta está impulsada por un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a una **línea de voltaje de 120 volts, 60 hertz, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico)**. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a revisar el suministro de corriente.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad no es constante y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje, el cableado de un taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea destinada sólo para luces no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable con el calibre suficiente para una distancia corta será demsiado delgado para una mayor distancia. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica quizá no sea suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

En caso de un mal funcionamiento o desperfecto, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una trayectoria de mínima resistencia para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada de un cordón eléctrico con un conductor y una clavija de conexión a tierra para equipo. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.

No modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada. Si se conecta de forma incorrecta el conductor de conexión a tierra del equipo puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente.

Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.

Repare o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado.

Esta herramienta debe utilizarse conectada a un circuito con una toma de corriente como la mostrada en la figura 1. También dispone de una patilla de conexión a tierra como la mostrada.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Presión del cilindro hidráulico ..... 2 320 psi
Capacidad de aceite ..... 3,2 l (3,4 cuartos)
Corriente de entrada ..... 120 V, 60 Hz, sólo corr. alt., 15 A

Capacidad de troncos,
diámetro máximo..... 305 mm (12 pulg.)
Capacidad de troncos,
diámetro mínimo..... 102 mm (4 pulg.)
Capacidad de troncos, longitud..... 521 mm (20,5 pulg.)

FAMILIARÍCESE CON LA PARTIDORA DE TRONCOS

Vea la figura 2.

Antes de intentar utilizar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad de la unidad.

TORNILLO DE PURGA

Afloje el tornillo de purga para permitir un flujo libre hacia adentro y afuera del tanque de aceite.

PALANCA DE CONTROL HIDRÁULICO

Empuje hacia abajo la palanca de control hidráulico, con lo cual el ariete comienza a empujar el tronco hacia la cuña.

MANGO DE LEVANTAMIENTO

El mango de levantamiento facilita y simplifica el traslado de la partidora de troncos de un sitio a otro.

BOTÓN DE REAJUSTE/SOBRECARGA

Si el motor se sobrecarga, se apaga la máquina. Elimine la carga y oprima el botón de reajuste/sobrecarga para volver a arrancar la máquina.

PERNO DE DRENAJE DE ACEITE CON VARILLA PARA MEDIR EL NIVEL DEL ACEITE

El perno de drenaje de aceite con varilla para medir el nivel del aceite permite revisar y cambiar con facilidad el aceite hidráulico.

SOPORTES LATERALES

Los soportes laterales situados a cada lado de la mesa de trabajo sirven para mantener reposando con seguridad los troncos en la partidora de troncos.

MESA DE TRABAJO

Proporciona una superficie de soporte para el tronco antes de la operación de partición.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la lista de empaquetado ya está ensamblada al producto cuando lo desempaqueta. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Partidora de troncos
Ruedas (2)
Bolsa de herrajes
Manual del operador

⚠ ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ARMADO

⚠ ADVERTENCIA:

No conecte la unidad al suministro de corriente sin haber terminado de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones corporales serias.

PRECAUCIÓN:

Si no se afloja el tornillo de purga antes de poner a funcionar este producto puede causarse un reventamiento de los sellos del sistema hidráulico. El reventamiento de los sellos puede causar daños permanentes a la partidora de troncos.

ACOPLAMIENTO DE RUEDA

Vea la figura 3.

Para acoplar las ruedas a la base de la lavadora a presión:

- Idenitfique el conjunto del eje; retire el pasador de enganche del eje.
- Levante levemente la máquina y deslice el eje en el orificio de la rueda.
- A contnuación, deslice la arandela en el eje. Con la máquina aún elevada, deslice el conjunto eje/rueda/arandela en el orificio de montaje de la rueda en la base de la máquina según se muestra en la figura 3.
- Deslice la arandela en el eje. Empuje el pasador de enganche en el orificio en el extremo del eje para fijar el conjunto de la rueda.

  NOTA: Se recomienda empujar el pasador de enganche en el eje hasta que el centro del pasador se apoye en la parte superior del eje.
- Repita el proceso con el segundo conjunto de rueda.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendandos podría causar lesiones serias.

ANTES DE ENCENDER LA PARTIDORA DE TRONCOS

Vea las figuras 4 y 5.

Nunca encienda la partidora de troncos sin haber aflojado levemente el tornillo de purga (de una a dos vueltas). El flujo de Aire que pasa a través del tornillo de purga debe ser detectable una vez encendida la partidora de troncos. Si no se detecta ningún flujo de aire, afloje el tornillo hasta que pueda sentirse el flujo de aire.

El aire debe fluir hacia adentro y afuera del tanque de aceite durante el funcionamiento de la unidad para evitar la ruptura de los sellos del sistema hidráulico.

Esta herramienta está diseñada para uso en el hogar únicamente. Nunca parta troncos con un diámetro superior a 305 mm (12 pulg.) o una longitud superior a 52,1 cm (20-1/2 pulg.). Algunos tipos de madera son más duros de partir que otros. Si se le dificulta a la partidora partir un tronco, nunca continúe intentándolo durante más de cinco segundos.

Siempre revise el nivel de aceite **antes** de encender la partidora de troncos.

FUNCIONAMIENTO

Para revisar el nivel de aceite:

- Desconecte la partidora de troncos.
- Con el mango de levantamiento ponga en posición vertical la partidora de troncos sobre el extremo donde están las ruedas (vea la figura 12).
- Con una llave hexagonal de 8 mm retire el perno de drenaje de aceite, y limpie con un paño la varilla del nivel del aceite.
- Limpie la varilla del nivel del aceite y vuelva a introducirla en el tanque de aceite.
- Retire la varilla del nivel del aceite y vea si dicho nivel está entre la primera y la segunda ranura de la varilla.
- Si no hay suficiente aceite en el tanque, vierta aceite en el mismo hasta llegar al nivel adecuado.
- Si hay suficiente aceite en el tanque, limpie con un paño la varilla del nivel del aceite, vuelva a colocarla en el tanque y apriete firmemente el perno de purga.

NOTA: Vea el apartado **Reemplazo del aceite hidráulico** en la sección *Mantenimiento*, donde encontrará el aceite recomendado y aceites equivalentes.

ENCENDIDO DE LA PARTIDORA DE TRONCOS

Vea las figuras 6 y 7.

- El operador debe colocarse en la parte posterior de la partidora de troncos, como se muestra en la figura 7.
- Coloque la mano izquierda en la palanca de control hidráulico y la derecha en el interruptor de encendido.
- Oprima el interruptor de encendido y no lo suelte.
- Mientras mantiene oprimido el interruptor, empuje hacia abajo la palanca de control hidráulico y no la suelte.

  NOTA: Para encender esta herramienta se requieren ambas manos. Con la combinación de ambos pasos se acciona el ariete, el cual empuja el tronco contra la cuña.
- Para apagar la partidora, suelte ambos controles, con lo cual regresa a la posición inicial el ariete.

NOTA: Si se quita solamente una mano, ya sea del interruptor o de la palanca, se inmoviliza la partidora de troncos. Cuando se suelta tanto el interruptor como la palanca, el ariete regresa a la posición inicial.

CÓMO PARTIR TRONCOS

Vea las figuras 8 y 9.

Siempre coloque los troncos a lo largo en la mesa de trabajo, reposando seguramente en los soportes laterales con un fin contra la cuña. Coloque los troncos horizontalmente, y en la dirección de la fibra de la madera. Nunca ponga en ángulo el tronco para partirlo, ni lo ponga transversalmente en la partidora. Nunca parta más de un tronco a la vez.

PRECAUCIÓN:

Nunca mantenga la presión en la madera tratando de forzar la partidora de troncos durante más de cinco segundos. Después de cinco segundos se calienta el aceite y puede dañar la herramienta.

- Coloque el tronco a lo largo, horizontalmente sobrela mesa de trabajo.

  NOTA: Si está pequeño el tronco, colóquelo contra la cuña antes de encender la partidora.
- Con la mano derecha oprima el interruptor de encendido y no lo suelte.
- Con la mano izquierda empuje hacia abajo la palanca de control hidráulico y no la suelte. Estando tanto la palanca como el interruptor de encendido en la posición de funcionamiento, el ariete empuja el tronco contra la cuña y parte la madera.
- Una vez partido el tronco, suelte ambos controles, con lo cual regresa a la posición inicial el ariete.

DESALOJO DE TRONCOS ATORADOS

Vea las figuras 10 y 11.

- Suelte ambos controles.
- Después de haber regresado el ariete a la posición inicial, introduzca una cuña de madera bajo el tronco atorado.
- Encienda la partidora de troncos para empujar la cuña de madera completamente bajo el tronco atorado.
- Si aún sigue atorado el tronco, repita los pasos descritos arriba según sea necesario con una cuña más gruesa hasta desalojar completamente el tronco.

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca trate de golpear el tronco atorado para desalojarlo de la partidora. Si lo hace puede dañar la herramienta o el tronco puede salir volando, golpear a alguien y causarle lesiones.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el lubricante, la grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, lubricantes penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual puede causar lesiones serias.

A menudo, usted puede efectuar los ajustes y reparaciones descritos aquí. Para otro tipo de reparaciones, lleve la recortadora a un establecimiento de servicio autorizado.

LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de lubricante de alta calidad para toda la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se necesita lubricación adicional.

REEMPLAZO DEL ACEITE HIDRÁULICO

Vea las figuras 12 y 13.

El aceite hidráulico de la partidora de troncos debe cambiarse cada 150 horas de uso.

- Desconecte la partidora de troncos.
- Acomode la partidora de manera que el extremo del motor quede a un nivel levemente arriba del tapón de drenaje de aceite.
- Con una llave hexagonal de 8 mm retire el perno de drenaje de aceite.
- Drene todo el aceite hidráulico del tanque en un recipiente de cuatro litros de capacidad.
- Una vez habiendo drenado el aceite del tanque, voltee la partidora de troncos para dejarla vertical sobre el extremo donde están las ruedas.
- Reabastezca el tanque con aceite hidráulico nuevo (3,4 cuartos de galón, o sea 3,2 l).
- Coloque la varilla del nivel del aceite ya limpia en el tanque. Retírela y revise el nivel de aceite.

  NOTA: El nivel de aceite debe quedar entre las dos ranuras existentes cerca del extremo inferior de la varilla del nivel de aceite, como se muestra en la figura 5.
- Vuelva a colocar el perno de drenaje de aceite. Apriételos firmemente.
- Deseche el aceite viejo en un centro de reciclaje de aceite.

AFILADO DE LA CUÑA

Después de usar la partidora de troncos durante algún tiempo puede ser necesario afilar la cuña. Con una lima de diente fino lime y alise todas las rebabas y melladuras presentes a lo largo del filo.

PARA TRABAR LA PARTIDORA DE TRONCOS

Vea la figura 15.

Para evitar el uso no autorizado de la partidora de troncos, al trasla, almacenar, o la partida de la máquina desatendida, desconéctela del suministro de corriente y coloque un candado (no viene incluido) a través del agujero del palanca de control hidráulico.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El motor no arranca	El dispositivo de protección contra sobrecarga está desacoplado para proteger de daños la partidora de troncos.	Oprima el botón de readjuste. *Vea la figura 14.*
No se parten los troncos	Está mal acomodado el tronco.	Consulte la sección Funcionamiento para todo lo relacionado con la colocación de los troncos.
	El tamaño o la dureza del tronco excede la capacidad de la máquina.	Reduzca el tamaño del tronco antes de partirlo.
	Está desafilado el borde de corte de la cuña.	Consulte el apartado **Afilado de la cuña** en la sección *Mantenimiento*.
	Hay fugas de aceite.	Localice las fugas. Comuníquese con el concesionario.
	Se efectuó un ajuste no autorizado en el tornillo de limitación de presión máxima. Se fijó el nivel nominal de presión máximo inferior.	Comuníquese con el concesionario.
El ariete da sacudidas y vibra	Falta aceite hidráulico y hay una cantidad excesiva de aire en el sistema hidráulico.	Revise el nivel de aceite por si es necesario un reabastecimiento. Comuníquese con el concesionario.
Hay fugas de aceite alrededor del cilindro del ariete y en otras partes	Hay aire encerrado en el sistema hidráulico durante el funcionamiento.	Afloje el tornillo de purga 3 ó 4 vueltas antes de poner a funcionar la partidora de troncos.
	No se apretó el tornillo de purga antes de mover la partidora de troncos.	Apriete el tornillo de purga antes de mover la partidora de troncos.
	No está apretado el perno de drenaje de aceite.	Apriete el perno de drenaje de aceite.
	Está gastado el conjunto de la válvula de control y/o el sello (o sellos).	Comuníquese con el concesionario.

GARANTÍA

DECLARACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador original al menudeo que este producto para uso en el exterior HOMELITE carece de defectos en materiales y mano de obra y acuerda reparar o reemplazar, a la sola discreción de Homelite, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno dentro del plazo establecido después de la fecha de compra.

- Dos años para todos los modelos, si se utilizan para fines personales, familiares o domésticos;
- 90 días si el producto se emplea para cualquier otro propósito, como el de alquiler o el uso comercial.

Esta garantía se otorga solamente al comprador original al menudeo, y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Cualquier parte de este producto manufacturado o suministrado por HOMELITE que, a juicio razonable de HOMELITE, tenga defectos en los materiales o en la mano de obra, será reparado o remplazado por un centro de servicio autorizado de productos HOMELITE, sin cargo alguno al comprador por concepto de piezas y mano de obra.

El producto, incluida toda pieza defectuosa, debe enviarse a un establecimiento de servicio autorizado dentro del período de la garantía. El gasto de enviar el producto al establecimiento para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, correrán por cuenta del propietario. La responsabilidad de Homelite con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones o reemplazo del producto, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causante de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto HOMELITE. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Todo trabajo efectuado en cumplimiento de la garantía debe ser realizado en un establecimiento de servicio autorizado de productos Homelite.

Esta garantía se limita a noventa (90) días a partir de la fecha original de la compra de cualquier producto HOMELITE empleado para propósitos comerciales o de alquiler, o cualquier otro propósito generador de ingresos.

Esta garantía no cubre ningún producto HOMELITE que haya sido sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o que haya sido utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo especificadas en el manual del operador. Esta garantía no aplica a los daños en el producto que resulten del mantenimiento indebido ni a producto alguno que haya sido alterado o modificado. La garantía no cubre ninguna reparación necesaria por el uso normal ni por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto HOMELITE, o afecten de forma desfavorable su funcionamiento, desempeño o durabilidad. Además, esta garantía no cubre:

A. Afinación – Bujías, carburador, ajustes del carburador, encendido, filtros

B. Artículos sujetos a desgaste – Perillas de tope, carretes exteriores, hilos de corte, carretes interiores, poleas del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión, aspas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, hojas de triturar, ventiladores de sopladoras, tubos de sopladoras y de aspiradoras, sacos y correas de aspiradoras, barras guía y cadenas de sierras.

Homelite se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto HOMELITE sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado previamente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER TIPO, PIERDEN TOTALMENTE SU VALIDEZ DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS, UN AÑO O NOVENTA DÍAS. LA OBLIGACIÓN DE HOMELITE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA ESTRICTA Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y HOMELITE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR EN SU NOMBRE NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED. HOMELITE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS O DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE ENVIAR EL PRODUCTO HOMELITE A UN ESTABLECIMIENTO HOMELITE DE SERVICIO AUTORIZADO Y EL GASTO DE ENVIARLO DE ALLÍ AL PROPIETARIO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, CARGOS TELEFÓNICOS O TELEGRÁFICOS, ALQUILER DE UN PRODUCTO SUSTITUTO DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDA O DAÑOS A OBJETOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO O INCONVENIENTES. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DESCRITA ARRIBA NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos; es posible también que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de un estado a otro.

Esta garantía se aplica a todos los productos HOMELITE fabricados por o para Homelite y vendidos en Estados Unidos y en Canadá.

Para localizar el establecimiento de servicio autorizado Homelite más cercano, llame al 1-800-242-4672, o visite nuestro sitio Web en www.homelite.com.

Homelite®

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

ELECTRIC LOG SPLITTER

FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE / PARTIDORA DE TRONCOS ELÉCTRICA

UT49103

SERVICE

For parts or service, contact your nearest Homelite authorized service dealer. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service dealer nearest you, please call 1-800-242-4672 or visit us online at www.homelite.com.

REPAIR PARTS

The model number of this product is found on a plate or label attached to the housing. Please record the serial number in the space provided below.

MODEL NO. UT49103

SERIAL NO. _____

• • • • • • • • • • • • • • •

DÉPANNAGE

Pour tout entretien ou réparation du produit, contacter le centre de réparations Homelite agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-800-242-4672, ou visiter notre site www.homelite.com.

PIÈCES DE RECHANGE

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette ou étiquette placée sur le bâti. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous.

NUMÉRO DE MODÈLE UT49103

NUMÉRO DE SÉRIE _____

• • • • • • • • • • • • • • •

SERVICIO

Para obtener piezas o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de Homelite más cercano. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el establecimiento de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.homelite.com.

PIEZAS DE REPUESTO

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa o etiqueta pegada a la caja del motor. Le recomendamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo.

NÚMERO DE MODELO UT49103

NÚMERO DE SERIE _____

HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC.

1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625

1-800-242-4672 • www.homelite.com

988000-154

7-13-10 (REV:03)